

第

2

課

用詩歌、舞蹈來歌頌上帝

經 文 詩篇一五〇

金 句 要舞蹈頌讚上帝的名；要打鼓彈琴來頌讚上帝。
（詩篇一四九 3）

教學主旨 透過詩篇一五〇篇頌讚上主的詩歌，學習即使身處在苦難和困境中，也以詩歌舞蹈頌讚上主的心志。

教學目標

- 知道無論順境或逆境，都可以用各種方式來頌讚上主。
- 明白在頌讚上主的過程中，能經歷上主的大能和奇妙的作為。
- 學習詩人透過詩歌頌讚上主，日益添加對上帝的信心。
- 從蔡瑞月的坎坷生命中，見證人在挫折中仍有勇氣與盼望，以舞蹈頌讚上主。

信仰人物 從這首詩人所寫在苦難中仍歌頌上帝的詩歌當中，介紹出身台南太平
故事 境教會，一生境遇坎坷，卻仍用舞蹈回應上帝慈愛的台灣現代舞蹈家蔡瑞月。

本課詩歌 咱著來謳啫主上帝（台語）



教師研經

一、經文背景

詩篇第一四六篇開始到第一五〇篇可說是讚美詩歌集，每一篇都是用「要讚美上主」開始，也同樣以「要讚美上主」結束。編輯者如此安排的主要用意，就是要呼籲所有「一切有生命的被造物都要頌讚上主」（第6節）。詩篇第一五〇篇雖然只有短短的6節經文，詩人卻在每一節經文中以「頌讚」一詞來向世人表明上帝賞賜的奇妙和偉大。

在這首詩歌中，「頌讚」為「謝謝」之意，意指要公開地向上主獻上誠心誠意的感謝。而「頌讚」本身也是一項公開，同時亦是誠摯地邀請。這份邀請不受時間、空間、種族、文化、語言的限制，恰好就是第6節所說，「一切有生命的被造物都要頌讚上主」之意。因此，詩人提到要吹號、彈琴、奏瑟、打鼓、吹簫、鑄鈸等各種樂器來歌頌上主，除了演奏這些樂器，他們也會搭配這些樂器來吟唱詩歌，齊聲頌讚上主的救恩。這些都是以色列人在節慶、收割時對上主表達感謝的方式之一，也是每次打勝仗之後，人民迎接兵士凱旋歸來時所用的禮儀（參考出埃及記十五20～21；撒母耳記上十八6～7）。

重要的是，許多學者認為這首詩歌的背景，很可能是詩人在以色列人民因亡國後，被擄去別國當奴隸期間所寫的詩歌。倘若是如此，那麼就更值得我們省思、學習，因為這正好表明一個觀念——即便在生命中最苦難的時刻，也不要忘記歌頌上帝；也同時表示「凡事都有上帝有美好的旨意」。這項基督教信仰的特質，就算身處生命最艱難的困境，當中依然有上帝奇妙的作為，他會對身陷生命困境中的子民說話。

此外，我們也可這麼理解，詩人寫的這首詩歌，可能和以色列人民出埃及、進入曠野的經歷有密切關係。他們的祖先在曠野漂流40年期間，每當遭逢困境時，總是一再埋怨上帝；甚至已經來到約旦河東岸、即將進入迦南地，卻因為前去偵察迦南地的探子們看到那裡的城又大又堅固、住在裡面的人壯碩高大（參考民數記十三28）而認為不宜進入，且堅持要求摩西不要帶領以色列人民進入這塊上帝應許之地，只有約書亞和迦勒兩人呼籲大家不要害怕、膽怯，應堅信上帝的應許勇敢地進去。然而大多數的以色列人民因著懼怕而埋怨摩西和亞倫，卻也惹怒了上帝，致使那一個世代的以色列人中，除了約書亞和迦勒以外，凡是年滿20歲以上的人，都不能進入迦南地，只有未滿20歲、在曠野出生的新一世代的以色列人，在他們的父執輩都死亡之後，才得以進入（參考民數記十四29～33）。因此，當他們因為亡國而再次被擄去巴比倫當奴隸時，詩人寫下這首詩歌，帶領以色列人民歌頌上帝，一方面提醒他們不要重蹈過去祖先在曠野漂流期間所犯下的錯誤，同時也提醒以色列人民要對上帝有信心，上主必定會在他的子民受苦時向他們說話，並帶領他們重回應許之地——迦南故鄉。

二、經文信息

1. 超越苦難的力量，來自對上主的讚美與感恩

「詩篇」是新約聖經作者們引用舊約篇幅最多的一卷經書，它不但位在整本聖經的正中央，也廣受許多基督徒的喜愛。詩篇與其他經卷最大的不同，在於它所記載的並非上主如何向人說話，而是人如何向上主傾訴。儘管這 150 篇的詩歌分別為不同年代所寫，但主要背景大多為以色列人民處在患難環境中，對上主的祈求與頌讚，特別是以色列人民經歷在埃及當奴隸、出埃及進入曠野流浪 40 年、亡國後又被擄到異邦當奴隸的過程，但因著仰望上主的應許和頌讚上主，也帶出了對生命所持的盼望與豐盛的恩典。

詩篇第一五〇篇可說是頌讚的極致，第 6 節「一切有生命的被造物都要頌讚上主。要讚美上主！」在短短的 6 節經文中，「頌讚他」、「頌讚上主」、「讚美上主」總共出現 13 次。但我們卻難以想像，這首詩歌竟是在亡國被擄去異邦當奴隸的背景下所寫出來的。以色列人民失去國家的痛已是難以承受，又被迫離開敬拜上帝的聖所，就一般人、特別是外邦人看來，幾乎是整個民族遭受連根拔起的打擊。無論是國土被巴比倫侵占、耶路撒冷的聖殿被拆毀等外在肉眼所能見到的破壞，或是以色列人民被擄去巴比倫當奴隸所承受到精神層面的羞辱，不管怎麼看，以色列民族似乎都已瀕臨滅絕的境地。正因為在這樣的逆境中，以色列人民仍堅信上帝慈愛與信實的屬性，相信在上主的應許中，必能一步步地看見他奇妙的恩典與作為。「要頌讚他大能的作為；要頌讚他至高無上。」（第 2 節），他們對上主的應許獻上感恩的祭，因此讚美與感恩的聲音蓋過了傷痛的淚水，也幫助他們超越生命的苦難並勝過所遭逢的困境。與其說以色列人民是將讚美與感恩融入敬拜中，倒不如說他們是藉由讚美與感恩，呼召天下所有的人、見證上主所帶來的生命力量。不單是透過嘴唇出聲頌讚，而是在生活中來展現、見證上主的愛。

使徒保羅在面對生命的威脅時，即使身陷囹圄，仍發出讚美的聲音「唱詩頌讚上帝」（參考使徒行傳十六 25～26）。無論處境為何，保羅都已得到那讓生命裡有喜樂的秘訣，那就是「藉著基督所賜的力量，我能夠適應任何情況。」（腓立比書四 13）。因此，在面對生活的逆境、甚至是一連串接踵而來的打擊，我們必須學習在這樣的情況中讚美與感恩，而不是一味地埋怨與咒詛；我們不應該心生恐懼，而是對上帝的話語和應許有信心；在順境中有上主的賜福，在逆境中更滿有他的恩典，以馬內利的上主必與他的子民同在。

2. 生命的終極目標是「讚美上主」

詩篇第一五〇篇的第一句是「要讚美上主！」並在每節經文的最後面重覆「頌讚他！」從字詞結構來說，它像是歌唱或是韻律上的使用，但從詩篇第一四六篇到第一五〇篇的讚美詩歌集來看，幾乎把所有天地萬物和一切都指向「讚美上主」這個目標。所要傳達的不再僅是「閱讀」或是「吟唱」詩歌，而是彷彿號角響起，發出如同「命令」

或「宣告」般的聲音來喚醒沉睡的心靈，回應永恆的造物主，單單指向終極目標——詩人不僅頌讚上主的主權和大能，也勸以色列人民及所有被造物，都應當高聲讚美他。

我們可以試著體會詩人所說的話語，並想一想，清晨的鳥叫、雨後的蟲鳴，甚至是在鄉間田野裡的青蛙，這些由大自然中眾多生物所一起發出的聲音，就好像交響樂團正合奏著讚美上帝的樂章。這些自然界的生物在有限的生命裡努力發出聲音，活出生命的本質與意義，不僅歌頌上帝創造的奇妙作為，也呼應「一切有生命的被造物都要頌讚上主。」（第6節）。倘若萬物都是蒙受上帝所揀選、為他所救贖的對象，那麼依照上帝形像所造的人類，我們豈不更應該頌讚與感恩？「要以感謝進入他的聖殿；要以頌讚美進入他的聖所。要感謝他，頌讚他！上主至善，他的慈愛永恆；他的信實萬代長存。」（詩篇一〇〇4～5）我們是否曾經有過想要頌讚歌唱、卻唱不出聲的經驗？試著去聆聽大自然萬物所發出的聲音，或許能從中體會上帝創造的恩典及奇妙作為。

3. 使人舞出希望與力量的上主

「頌讚上主」蘊含著上主的大能及無限的祝福，然而縱觀以色列民族的歷史，不難發現其中充滿著許多的美麗與哀愁。當所羅門王死後，整個國家就一分為二——北國以色列與南國猶大，他們都曾經犯罪、悖逆上帝、背棄真理，導致以色列、猶大兩國逐漸腐敗，最後分別為亞述帝國及巴比倫所滅。尤其是當南國猶大被巴比倫統治後，整個以色列民族可說是完全滅亡。他們在經歷如此大的打擊後，深切痛悔並決志回到上主面前。詩篇裡面的每一首詩歌都反映出以色列民族的心靈，有的是祈求幫助、保護、拯救的呼喊，有的則是懇求赦罪、獻上感謝的禱告，還有更多的是頌讚、敬拜的詩歌，就彷彿像是鏡子般反映人的內心。

整卷詩篇可分為5個部分，有意思的是每一部分都是以頌讚上主做為結束，第一五〇篇就是最典型的代表。我們可以試著思考，為何詩人一直以頌讚上主做為中心？長老教會在禮拜時常聽見司會說：「咱同心來吟詩讚美上帝。」我們會說上帝是配得讚美的，或說他是我們的拯救，所以應當讚美他。確實如此，但至高的上主絕不因人的相信與否而影響他的存在，也不因人的讚美與否就削減了他的榮美；他是上帝、造物主。然而詩人這麼說：「如果我不以你的法律為喜樂，我早就在痛苦中死亡了。」（詩篇一一九92）上帝要我們遵守他的話語並頌讚他，真正的受益者就是我們。以色列人在困境中若一直埋怨、不順服上帝，豈不更自暴自棄？若亡國之後放棄異象、不願悔改，以色列又豈能夠維持到今天？上帝用他的愛激勵我們，提醒我們不要放棄、要剛強壯膽、不要害怕，因為他必與我們同在。「要不是上主建造房屋，建造者的工作就都無效；要不是上主守護城池，看守者的守衛就都徒勞。」（詩篇一二七1）。若沒有上帝的帶領，我們如何前行？若沒有上帝的保守，我們如何經過死蔭的幽谷？頌讚上主是最強的力量，當我們願意讓上帝掌權、做我們的王、為我們爭戰，他必成為我們阻擋敵人攻擊的安全要塞。

在 1960 ~ 70 年代美國出兵參與越戰期間，世界正瀰漫一股不安的氛圍，當時有一位名叫西德尼·卡特（Sydney Carter）的基督徒於 1963 年寫下了詩歌「跳舞的主」（Lord of the dance），成為當時人們的鼓舞與力量。美國歷任總統雷根、柯林頓、歐巴馬，也分別在 1985、1993、2009 年的總統就職典禮上，以這首詩歌呈現上帝所帶來的盼望。「無論你在何處，跳舞吧！上主說：『我是跳舞的主。無論你在何處，我必將引導你，且將帶領你們一起跳舞。』」（Dance, then, wherever you may be; I am the Lord of the Dance, said he. And I'll lead you all wherever you may be, And I'll lead you all in the dance, said he.）

耶穌在世上傳揚上帝國福音的期間，即使面對法利賽人、經學教師以及猶太人的攻擊，甚至承受被釘死在十字架上的苦難，仍然告訴世人他要為世人帶來復活、永生的盼望。他是跳舞的主，能讓人生命中的苦難與咒詛，轉化成喜樂與盼望，並在瀰漫消極沮喪困境的時期，喚醒沈睡的人們：「你所說的上帝是何等真切地活在今日！」是的，「一切有生命的被造物都要頌讚上主。要讚美上主！」（第 6 節）。

三、生活應用

台灣舞蹈先驅——蔡瑞月的故事

蔡瑞月，1921 年 2 月 8 日生於台南，他不僅是台灣苦難年代人物的縮影，也是在身處逆境時憑藉信仰活出堅強生命的典範。因著對舞蹈的熱愛，他在 16 歲時即前往日本，並於日本現代舞之父——石井漠的門下習舞。直到 1945 年日本於第二次世界大戰無條件投降，當時早已在日本與南洋地區累積上千場表演的蔡瑞月，婉拒恩師的極力挽留，搭船回到了故鄉台灣。他於回台後應友人之邀請，於台南太平境長老教會舉辦第一場現代舞的演出，也引發各界熱烈的迴響。自此之後，蔡瑞月不時應邀至各地演出，也開設了台南第一間舞蹈社。在一場於台北國際戲院（今西門町萬年商業大樓）的演出中，結識了時任台大教授的詩人雷石榆，兩人相戀不久後即結為連理。

1947 年爆發二二八事件後，台灣社會情勢風聲鶴唳、人人驚惶。有一天，兩個陌生人到蔡瑞月家中找雷石榆，僅告知「傅斯年校長找你有事」之後便將他帶離，政府當局控訴他是「共產黨員」後將他遣送至廣州，卻沒想到這樣一別，竟過了四十多年後才得以再相見。在雷石榆被驅逐出境的數個月後，蔡瑞月在一次準備出發前往東海岸演出前夕，兩位特務以問話為由強行將他帶走，一出門口便以黑布蒙上眼睛、押上黑色吉普車，沒來由地被押進獄中。他從內湖監獄被送至綠島，前後在獄中總共待了 3 年的時間，當他獲允出獄返家時問道「為什麼要抓我？」，獄卒告訴他被抓入獄的理由是「思想動搖」。

出獄後，蔡瑞月仍以舞蹈教學維生。起先一開始是回到台北農安街開班授課，然而為了實現擁有獨立演出場地的夢想，他於 1953 年底將舞蹈社搬到今日中山北路二段一帶，並於 1959 年正式立案並更名為「中華舞蹈社」。然而白色恐怖的陰影並未驅散，舞

蹈社在當時常常受到文工會粗暴地打壓，加上當時政府透過政治力量不斷介入文化活動奪取藝術自由，如此重重地限制也成為他後來離開台灣的主要原因。

1994年，當時台北市政府正規劃興建捷運工程，中華舞蹈社面臨拆除危機，文化界發起了救援舞蹈社的運動。有3名舞蹈社的舞者被吊車吊上15層樓的高空、不吃不喝絕食靜坐24小時，其他藝文界的朋友們則透過舞蹈、音樂、講座等活動，也在地面進行24小時接力演出，終於得以保留舞蹈社。1999年，甫通過市府認定為市定古蹟的舞蹈社隨即遭縱火，裡面所保存許多珍貴的資料一夕間被焚毀；他站在焦黑的舞蹈社前難過的說：「我好像失去了一個女兒」。但即使歷經如此重大的挫折，蔡瑞月仍堅定的在焦黑的斷垣殘壁中，完成了舞作重建，也感動了藝文界的朋友們一起投入紀錄與創作的行列。

他的青春多漾讓他得以在太平洋上創作《印度之歌》與《咱愛咱臺灣》；他的思鄉憶子之情讓他在獄中悲愴舞出《嫦娥奔月》與《母親的呼喚》；面對白色恐怖的壓迫侵害經驗，讓他在出獄後同年編創出台灣第一支人權舞作《傀儡上陣》。他的一生就像是台灣舞蹈史與歷史的縮影，雖然在這當中傷痕累累，然而他卻帶著那份勇氣與堅定，鮮豔、熱情地在玫瑰古蹟上翩翩起舞。

四、思與行

1. 透過詩篇第一五〇篇的詩歌，詩人身處在什麼樣的處境？他以何種方式回應上主？
2. 你是否曾經歷過哪些令你感到挫折、痛苦或打擊的事情？當時的感覺是什麼？面對這樣的情況時你如何回應？
3. 當蔡瑞月在經歷與丈夫分離、政治冤獄等打壓，以及舞蹈社因火災而損失了畢生投入在舞蹈創作的心血結晶，仍然持著積極態度回應這一切的打擊。想一想，當你遇到這樣的生命挫折時，會以什麼方式來表達對上帝的感謝？
4. 當自己身邊的親友或同學遇到困境與痛苦時，你會做些什麼來幫助他？

參考資料：

- 黃思敏、黃毓柔，〈為舞蹈而生 -- 台灣現代舞之母蔡瑞月〉，<http://www.laijohn.com/archives/pc/Chhoa/Chhoa,Sgoeh/brief/Ng,Sbin.htm>（取自2016年11月17日）。
- 維基百科，〈蔡瑞月〉。<https://zh.wikipedia.org/wiki/蔡瑞月>（取自2016年11月17日）。
- 玫瑰古蹟——蔡瑞月舞蹈研究社，〈關於我們〉。<http://rose.dance.org.tw/guan-yu-wo-men-1>（取自2016年11月17日）。
- 周馥儀，〈以期盼面對苦難的年代——記蔡瑞月的舞蹈與人生〉，《新使者》91（2005年12月）：26-30。



幼兒及國小級教學流程建議

第一部分：合班

1. 本課詩歌：〈咱著來謳咾主上帝（台語）〉歌譜見 216 頁，錄音檔、詩歌示範動作使用 QRcode 或上總會教育中心網站下載。
2. 欣賞本課戲劇〈以舞蹈讚美上帝的蔡瑞月〉；戲劇錄音檔和動畫部分，請利用 QRcode 或上總會教育中心網站下載。或是老師依照故事文〈以期盼面對苦難的年代——記蔡瑞月的舞蹈與人生〉內容見 36 頁，介紹蔡瑞月一路坎坷、卻仍具生命力地投入舞蹈的生命故事，高年級可以自行閱讀故事文，然後在分班課程中和老師一起討論。

第二部分：分班

1. 故事好好聽：複習戲劇〈以舞蹈讚美上帝的蔡瑞月〉

幼兒級：老師引導學生完成連連看。

初小級：老師引導學生用多元素材（色紙、廣告紙等），為學生本中的蔡瑞月披上美麗的舞衣。

中小級：老師引導學生循線選出正確的選項，重新回顧蔡瑞月的生命之路。

答案：赴日學舞、回台貢獻、繼續奮鬥。

高小級：

答案：（A）、（D）、（H）、（C）、（F）、（B）、（E）、（G）。

提醒老師：中小級、高小級的老師可帶領學生進行初小級的活動，讓學生發揮創意，為蔡瑞月披上美麗的舞衣。

2. 金句學一學：複習本課金句

幼兒級：引導學生完成金句圖案剪貼著色，背誦本課金句。

提醒老師：請老師先設計「舞蹈」、「打鼓」、「彈琴」三個動作，並帶領學生背誦金句，當唸到「舞蹈」、「打鼓」、「彈琴」時，學生配合做出動作並完成背誦。

初小級：引導學生剪下學生本裡面的圖案，依動作配合金句內容，著色後貼到正確的空格，背誦本課金句。

提醒老師：請老師先設計「舞蹈」、「打鼓」、「彈琴」三個動作，並帶領學生背誦金句，當唸到「舞蹈」、「打鼓」、「彈琴」時，學生配合做出動作並完成背誦。

中小級：引導學生搭配學生本圖示，讓學生設計舞蹈、打鼓、彈琴的動作進行金句背誦，並帶領學生一起思考，自己可以用什麼樣的方式來讚美上帝。

高小級：引導學生一起思考，自己可以用什麼樣的方式來讚美上帝。讚美上帝的形式

可動、可靜，鼓勵學生盡量以多元方式呈現。

提醒老師：老師帶領中小、高小級的學生背誦金句時，可視情形進行下列遊戲；當學生們唸到「舞蹈」、「打鼓」、「彈琴」的時候，讓學生們輪流比動作，每個人的動作不可重複。老師可依課程時間反覆進行本活動。

3. 信息短波：複習本課經文

幼兒級：引導學生於學生本中選出正確的路徑，完成迷宮遊戲。

初小級：引導學生圈出正確的選項並進行著色。

中小級：

問題 1. 答案：ICEFADHGB；要對上帝有信心，凡事都有上帝美好的旨意。

問題 2. 答案：你自己——上帝賜予智慧想出解決辦法、家人——為我禱告、老師——從旁協助找出困難背後的原因、同學／朋友——給予安慰。

提醒老師：儘管生活中難免會遇到困難，然而我們的上帝總在我們的身邊預備許多人，成為我們生命的幫助。請學生想一想，遇到困難時，學生自己本身、家人、老師、同學及朋友等，是如何支持鼓勵他們的？

高小級：

問題 1. 答案：以詩歌讚美上帝。

問題 2. 答案：以樂觀、正向的態度去面對。

問題 3. 答案：積極地尋找解決方法、尋求其他人的協助、向上帝禱告。

4. 行動趴趴 GO：具體實踐方案

幼兒級：引導學生剪下學生本中笑臉和哭臉，並貼於竹筷子形成棒棒糖狀，學生完成後可用雙手搓動，讓笑臉和哭臉交錯。

初小級：第一點，讓學生回答完問題後，同幼兒級完成勞作。第二題剪下人形圖案，並依據題目貼於正確的情境當中，並請學生著色。

中小級：

問題 1. 請學生具體描述生活中有遇到讓他們感到挫折或傷心的困難，並說明為什麼。

問題 2. 答案：(A)、(B)、(C)、(D)、(E)、(F)。

問題 3. 引導學生，當家人、朋友、同學遇到困難時，可以使用第 2 題中的選項來選出正確的答案。

高小級：

問題 1. 請學生具體描述生活中有遇到讓他們感到挫折或傷心的困難，並說明為什麼。

問題 2. 答案：為我禱告、了解我的需要、有他的美意、會為我伸張正義、恩典夠用、上帝保護我。

問題 3. 引導學生，當家人、朋友、同學遇到困難時，可以使用第 2 題中的選項來填

入正確適當的答案。

提醒老師：引導學生除了思考如何讚美上主以外，同時告訴他們，無論順境逆境，我們都應學習對上帝抱持一顆感恩的心。



少年級教學流程建議

第一部分：合班

1. 本課詩歌：〈咱著來謳啗主上帝（台語）〉歌譜見 216 頁，錄音檔、詩歌示範動作使用 QRcode 或上總會教育中心網站下載。
2. 欣賞本課戲劇〈以舞蹈讚美上帝的蔡瑞月〉；戲劇錄音檔和動畫部分，請利用 QRcode 或上總會教育中心網站下載。或是老師依照故事文〈以期盼面對苦難的年代——記蔡瑞月的舞蹈與人生〉內容見 36 頁，介紹蔡瑞月在人生面臨離別、白色恐怖迫害，依舊不減舞蹈藝術工作的熱情，學生可以自行閱讀故事文，然後在分班課程中和老師一起討論。

第二部分：分班

1. 站在彩虹上的人：

問題 1. 在〈咱愛咱台灣〉的音樂與舞蹈動作中，你看到什麼呢？

答案：這是蔡瑞月老師在 1946 年自日本返台時，於返航的船上發表的舞劇〈咱愛咱台灣〉，其中的樂曲充滿了對台灣的想念，舞蹈動作也很輕快。看起來老師很期待學成歸國後，要將舞蹈的種子遍灑台灣本島的信心。

（〈咱愛咱台灣〉可參考以下網址：<https://www.youtube.com/watch?v=syN0deWvQ0c>）

問題 2. 在〈傀儡上陣〉的音樂與舞蹈動作中，你看到什麼呢？

答案：這是 1953 年蔡瑞月老師自綠島返台後，創作的舞劇〈傀儡上陣〉，音樂是著名的台灣歌曲〈春花望露〉，歌詞中充滿對夫君的相思之情，對當前的時局充滿無奈地悲憤。而舞蹈動作上，看到兩位舞者像木偶一樣不自然的動作，女舞者更是受到男舞者的牽制與操控，或許是在控訴當時父權的專制，也可能是對當時的威權政府發出怒吼。

（〈傀儡上陣〉可參考以下網址：<https://www.youtube.com/watch?v=3B4WXo5-ID4>）

問題 3. 在這個用詩歌與舞蹈歌頌上帝的女士身上，他有什麼特質讓你印象深刻呢？而你覺得是什麼力量支持他面對困境？

答案：我認為他熱愛舞蹈的心，讓我印象深刻。不管遇到冤獄，失去丈夫，或是舞蹈

社被燒毀，他都一再爬起、站立，繼續他的舞蹈傳承工作。而我相信除了熱愛舞蹈的心之外，他在信仰追尋的道路上，也感受到上帝奇妙的安排與作為，所以他本著分享上帝無分別的愛，帶著學生與他的兒子到樂生園為癲瘋病人跳舞，鼓勵他們。也曾經因為學舞的孩子得不到家人支持，蔡老師讓學生免費學舞，還提供三餐給他。這樣無私的奉獻與愛心，正是耶穌基督教導我們，在至微小的人身上做工等於接待耶穌基督。

2. 讀《聖經》的少年人：

活動說明：

讀完這段經文（詩篇一五〇）以後，請你來思考：

問題 1. 你注意到經文裡提到用哪些方式來讚美上主嗎？

答案：經文裡提到歌唱、吹號、彈琴、打鼓、跳舞等等讚美上主的方式。我用過唱詩歌讚美上帝，做禮拜時也聽見聖歌隊或敬拜團唱歌。

問題 2. 承上題，你曾經用過本段經文中所列的哪些方式讚美上帝？

建議老師：鼓勵學生依照自己的真實情況說出讚美上帝的方式，互相分享勉勵。

問題 3. 承上題，你在什麼時候，會讚美上主？

答案：當我開心時候，我會讚美上主，謝謝上主的帶領，但我難過的時候，有時不容易讚美上帝，也好像看不見上帝的祝福。建議老師可鼓勵同學說出真實的感覺，並表達同理，但也讓同學了解這段經文其實是以色列人在苦難中寫下的詩歌，知道他們在困苦中依舊讚美上帝。

3. 少年人換個角度想：

問題 1. 本課經文其實是在以色列人亡國後被擄去當奴隸時所寫的詩歌，也表明了生命遭受苦難的時候，他們仍不忘歌頌上帝。你曾經在遇到苦難的時候，仍然感謝上帝嗎？或者當下你覺得很難讚美上帝？可以寫下來並和大家分享你的經驗。

提醒老師：引導同學說出自己的經驗，如果同學沒有類似經驗，老師可先分享自己的經驗。如我在生病的時候，仍感謝上帝的保守，讓我在病痛中對他有信心、在病痛中對生命有新的體會。或是我明明提早出門，竟然因為路上的小車禍害我遲到，在校門口罰站。一時之間，我無法讚美上帝，但是回想一下，還好我只是遲到，說不定這一切都有上帝的美意，只是我不知道罷了！

問題 2. 許多的科學研究都證實，每日練習寫下感恩之事，有益我們的身心健康。你覺得今日的生活中，你最感恩並想讚美上帝的事是什麼呢？

建議老師：請同學回顧今日的生活，鼓勵寫下自己最感恩的事，如：我很謝謝上帝，帶領我來參加夏季學校，聽到好聽的故事。如：謝謝上帝，他讓爸爸媽媽陪伴我，讓我知道他們的愛。

4. 動一動時間：

1. 「用肢體讚美上主」進行方式：

- (1) 請每一位同學想一個「讚美上主」的動作。(如打鼓、彈琴、舉手等等)
- (2) 請每位同學輪流做出並介紹自己設計的「讚美上主」的動作，然後邀請其他同學一起做。
- (3) 遊戲開始：請一位同學當第一位動作者，然後請大家按八拍節奏拍手，一拍拍手一次，八拍為一循環。但其中「三、四」拍時第一位動作者（如打鼓）、「七、八」拍時，比出另一位同學的動作（如彈琴）。而被比出的動作（如彈琴）的同學為下一位動作者，下一次的八拍中，「三、四」拍時比出自己的動作（如彈琴）、、「七、八」拍時再比初另一位同學的動作（如舉手），以此類推，拍手則不間斷，速度可漸漸加快。
- (4) 若有同學接不上，大家可自行討論出處置方式。

2. 製作「跳舞娃娃」

- (1) 教具預備：糖果紙數張。
- (2) 請同學先折成百褶裙的方式，在一端前方打一個結，將百褶部分攤開立起，即成為一個跳舞的女孩
- (3) 將全班的手作集中在桌上，像一群舞團在跳舞。

5. 有行動力的少年人：

問題 1. 每日練習寫下三件感謝讚美上帝的事情，也可觀察記錄自己在其中的想法與感覺。

建議老師：請老師將自己每日靈修的經驗與學生分享，或是從今天開始每天暑期課程帶領學生寫下 3 件感謝上帝的事，營會結束後，與學生分享這幾天的點滴。

問題 2. 當自己遇到困境的時候，還能讚美上帝確實不是容易的事。你可以找一首詩、一隻舞、一首歌當做練習，當自己遇到困境的時候，讓這些成為你的幫助，將自己的困難交給主，讓自己在困境中也學習讚美上帝。

建議老師：請老師將自己在困境中，如何求告上帝的方法告訴學生，再由學生分享，也可以帶領學生跳讚美操（請自行查閱 youtube）或是利用本日課程的詩歌與示範動作，讓學生明白如何在舞蹈中讚美上帝。

教具準備：

幼兒：筆、彩色筆、剪刀、膠水、竹筷

初小：筆、彩色筆、剪刀、膠水、色紙、廣告紙、毛根、毛線、皺紋、紙

中小：筆、彩色筆

高小：筆、彩色筆

少年：筆、聖經、蔡瑞月舞蹈 youtube 影片、糖果紙數張。

故事文：以期盼面對苦難的年代——記蔡瑞月的舞蹈與人生^(註)

站在歷史失憶的土地上，總會有「相見恨晚」的感慨，即使因時局鬆動，而能重新看見、重新挖掘前人的文化結晶，用紀錄片、口述史等各種方式追捕，還是趕不上前輩凋零之速。出生在八〇年代的我，以這樣的心情，面對台灣現代舞先驅——蔡瑞月老師五月底在澳洲病逝的消息傳來，還記得那天窗外落著叮叮咚咚的雨，敲醒了去年底觀賞《舞者阿月》的深埋感動，讓我決定寫篇文章紀念蔡瑞月老師，即使依憑的只有「戲劇中的阿月」和網路引擎，但那過程還是讓我更完整看見蔡老師苦難卻熱情的生命。後來，我將文章貼到自己的部落格上，引起了朋友們的討論，而幾個朋友也和我一起去參加七月初的追思晚會。

那夜，我們人手一朵紅玫瑰，靜靜的跟著悼念的人群，走入燈火通明的舞蹈社，踩在修復後會嘎嘎作響的地板上，依循身邊看板上的一張張照片，穿越蔡瑞月老師以舞步編構的生命長廊，最後在工作人員的引導下，走到舞蹈社外的庭院裡，就著椅凳坐了下來，在肅穆的燭光中，觀賞打在周圍高樓牆壁上的重建舞作影片，聆聽後輩對蔡老師的追思話語，以及年輕舞者們再現蔡老師的《阿端》、《死與少女》、《傀儡上陣》、《印度之歌》等舞作。

每支舞雖然只有三到七分鐘，但舞者們透過肢體發散的能量，宛若庭院裡不斷拂徐而來的晚風，輕靈卻又盈滿的環圍著我們。其中，《傀儡上陣》最為人印象深刻，在「春花望露」的婉曲音樂聲中，一男一女兩位舞者身穿中國古裝，男舞者不斷在後方控制女舞者的一舉一動，即使女舞者很努力想靠近搖籃抱抱孩子，他的頭、他的手、他的腳還是無法自主，只能配合男舞者手中的線擺動，雖然有一個短短幾秒的剎那，女舞者成功擺脫、抱到了孩子，但也只有那幾秒掙脫，之後還是被男舞者全場控制著，直到燈光暗去。身為女性，我很容易把它聯想到「父權社會對女性的束縛，反思女性在家庭中的角色」，然而，將這隻舞碼放到蔡老師的生命圖景裡，卻會感受到一股電流穿透全身。

《傀儡上陣》隱含了他從綠島歸來的心情

《傀儡上陣》是1953年蔡瑞月老師編的《木偶出征》，裡頭隱含了他從綠島歸來、剛出獄時的心情，透過「傀儡」表達反對當時國民黨政府的極權控制、對實行白色恐怖的深沈憤怒。據蔡老師的媳婦、同為舞者的蕭渥廷老師回憶，當年《木偶出征》在律師公會上演出時，形成很大的力度，還有律師讚譽說「這是台灣第一部人權代表作品」，而透過肢體呈現「人權」的寓意，也如學者吳叡人在「三〇年代の現代思潮」論壇上所言，《傀儡上陣》呈現的是台灣人民在殖民史中追求「自由」的意志。而這份追求的意志、對「自由」的渴慕，更是蔡老師用自己生命的苦難構織而出。1949年5月20日，國共內戰接連敗退，陳誠宣布台灣進入戒嚴時期，配合「動員戡亂」體制，白色恐怖陰霾襲捲全島，6月，蔡老師和丈夫雷石榆計畫經過香港赴印尼接受公公的遺產，並應學生的

一張明信片之邀到香港中文大學任教，然而，在臨行前一天的餞別會前，雷石榆好不容易辦好證件、買到船票，一回到家就被兩個陌生人用吉普車帶走，他們只說「傅斯年校長要找他談話」，就此一去不回，被秘密拘禁半年，蔡老師四處奔走營救，雷石榆最後仍被驅逐出境、流放廣州。數月後，雷石榆潛入香港，寄來的家書被特務攔截，讓蔡老師一再被偵訊、逼問是否跟丈夫聯絡，最後他以「通匪」之名被捕入獄，被送到台北保安處，在保安處的小小牢房裡，大多是二十歲左右的大陸流亡女學生，他們教蔡老師講國語、唱「紅豆詞」、看翻譯小說，蔡老師則教他們拉筋練身體，跳一些小品抒解情緒，因此還被上級指定編排中秋節晚會節目，他也遇到以前學舞的學生丁靜，因為擔任新聞記者的男友拖累而被捕。後來他們被轉送新生總隊感訓處，隔年蔡老師再被移送綠島，前後坐了三年黑牢。當他出獄返回台南大哥家那天，大嫂擺了一桌酒菜，熱情迎接他劫後餘生歸來，沒想到一家人用完餐，還沈浸在歡聚的氣氛中，又來了兩個特務，不由分說將他大哥抓走，在大嫂淒慘的哭聲中，仿若回到三年前被捕的那個晚上，蔡老師的雙腿不禁顫抖，膝蓋骨又格格作響了起來。

這年 1953 年，蔡老師也北上重回農安街舞蹈社教學，正值國防部總政治部成立民族舞蹈推行委員會，為了對大哥的處境有幫助，他接受民族舞蹈推行委員會委員的職位，也因為委員會欲籌辦民族舞蹈競賽，因此蔡瑞月舞蹈社受託擔任示範演出，然而，這些「配合」，並沒有讓蔡老師擺脫被監控的日子，不僅舞蹈社附近增建了一間警察亭，每當蔡老師上課時，更有警察時常到舞蹈社騷擾，有時要查看家長的身分證，有時對學生審問許多問題，上課總是被阻撓中斷，即使有其他大學想邀請舞蹈社演出，往往準備妥當，快要演出的緊要關頭時，就接到臨時取消的通知。

這樣一次又一次的壓抑與阻撓，卻沒有動搖蔡老師對舞蹈教學的熱情，在北一女校長江學珠的幫忙下，蔡老師到北一女教民族舞、編舞，有的舞碼還得獎，後來為了讓舞蹈社有獨立的場地，從農安街搬到中山北路二段，每年需繳交高額的租金給市政府，但仍有許多一心學舞的學生們前來求教，常常練舞時將舞蹈社擠的水洩不通，全盛時將近有六百多位學生。曾經有學生的媽媽跑來拜託蔡老師，因為家裡經濟出了狀況，丈夫不願再讓女兒學舞蹈，但是女兒很想繼續學，他想拜託蔡老師不要收學費，蔡老師答應不收他學費，並願意提供這個學生吃住。除了學舞的學生，當時還有一些大陸來台的軍校學生，他們在台灣沒有家，蔡老師也讓他們到舞蹈社住，常常舞蹈社吃飯時就一大堆人，不管南來北路，即使受到特務監視，蔡老師還是沒有心機、敞開胸懷，熱情疼愛周遭的人，而這也是篤信基督的他，在生活裡實踐的基督之愛。這份不分彼此的愛，也讓蔡老師沒有哪種地方是不能去表演的，賑災、監獄都去了，也曾到收容韓森病（又稱癲瘋病）人的樂生療養院表演，那時大眾多對韓森病不瞭解，認為去到樂生院就會被傳染，所以，學生的家長都不願意讓自己的孩子去表演，而蔡老師卻帶當時念初中的兒子大鵬一起同行，才讓家長比較放心，但對蔡老師而言，從小讀聖經就常看到耶穌親近癲瘋病人，並

為他們醫治肉體的病痛，而他所做的微乎其微、不過是一場演出，回來後他還編了一支《癡瘋女》。

在無法表達自由的年代，傳遞一份「對生命的期盼」

蔡老師對「人」的思考，也透過現代舞追尋的精神，展露在他的作品裡。現代舞強調人們的生命與身體，要從過去制式的歷史中爭取解放，在舞作裡散播的是「自由」、「解放」的精神，如《勇士骨》由難友李格非教他唱的曲子改編而成，「只有西風在那裡哭泣，在那裡憑弔，紅葉輕輕地撫著白骨」，將自己裹在淡紅色的被單裡，扮成一片楓葉，在風中靜靜飄舞，忽上忽下撫慰躺臥戰場的哀魂，呈現戰爭下人民的苦痛，表達反戰的心情；或如與信仰相關的《女巫》，是以民間女巫為型，手執搖鈴、短刃、搖頭晃腦引法上身，不斷在舞台上對角式的奔跑，跳到最後呈現舞步狂亂、張惶的表情，甚至如精神錯亂般持刀自刎，篤信基督的蔡老師除了想藉此表達「破除迷信」外，也透過解放的舞步動作，打破當時民族舞蹈的肢體形式，挑戰對當時「美」的思考。

而如此對信仰的反省，也反應在《各各他之岡》。1953年，蔡老師應台北婦女會之邀為復活節演出，用聖經裡的相關情節編了《各各他之岡》五幕耶穌復活現代舞劇，由他飾演耶穌，演出後，有人向他表示，沒有人可以演耶穌的角色，那是不敬的，但蔡老師認為文藝復興時期或早期作家，還試著用手畫出耶穌的畫像，這和他基於崇敬創作的想法是一致的，就像幾年後在與耶穌故事相關的電影裡，也有演員不斷嘗試演出，而這些都是人們透過各種藝術形式，將自己生命中的痛與耶穌的苦難連結在一起，讓傷痛宣洩而出，如同《各各他之岡》演出時，蔡老師背著厚重的十字架，當他轉向天幕，看到燈光投射出自己印在天幕上的苦難身影，捲襲而來的孤寂讓他不禁流下眼淚。

這一滴滴悲感的酸淚，有時也會流過每個向神哭泣的黑夜，然而，蔡老師透過祈禱、查經、唱聖詩一點一滴重整被政治控制的扭曲生命，讓他在無法表達自由的年代，累積五百多支舞碼，傳遞一份「對生命的期盼」，依舊坦誠、歌詠著生命，即使舞作指涉自己的命運，也不僅只是抵抗的，還有喜樂的呈現。

就像《牢獄與玫瑰》意在表達一個囚者的心情，然而，蔡老師卻運用佛朗明哥舞蹈的特質，在雙人踩踏的強烈舞步與互動間，讓隔離的空間注入了生命的希望；而《死與少女》則透過雙人舞，表現白衣少女與死神掙扎又不妥協，除了展現少女處於生死邊緣的內心，也刻劃出對生死間的課題思考，透露著生命的韌度；而《傀儡上陣》雖在表現對極權統治的控訴，但蔡老師設計了短短的三拍，讓傀儡有如母親一般能抱著小孩，旋即又變回傀儡，隱喻母子親情已是不可能，只能在夢裡思念，仍有著對生命的期盼。

也因為蔡老師在舞作裡傳遞著這些期盼，讓我們後人回溯他的一生，面對那被苦難蹂躪的時代時，能看見更深層的意涵，除了承擔、深刻苦難，還有將之化轉為更積極的力量，從而獲得更多超越苦難的裝備。一如追思蔡老師的那夜，城市沒有月光灑落，但他在苦難中用愛與希望洗鍊的生命，卻輝映著島國上，每朵他悉心澆灌而綻放的現代舞

之花，以愛，以信仰。

蔡瑞月生平重要記事

1921年 出生於台南府。

1937年 台南第二女高求學期間受日籍體育教師啟蒙，展現舞蹈天份。

畢業後前往東京，正式進入石井漠舞踊專門學校習舞，並應邀加盟石井漠舞團巡演。

1941年 入石井綠門下繼續深造，太平洋戰爭盟軍反攻之際，於1942-1945年間隨石井綠冒險赴南洋巡迴演出，連同日本境內，累積一千場以上。

1946年 婉辭石井綠等人慰留，搭大久丸船返台，於船上演出發表《咱愛咱台灣》、《印度之歌》等舞。

回台後隨即展開台灣舞蹈運動，於台南太平境教會首次個人舞蹈發表會。於台南開設「蔡瑞月舞踊藝術研究所」。

1947年 首度正式於台北中山堂發表舞蹈創作。

與詩人雷石榆結婚。

1948年 生下獨子雷大鵬。

創作台灣首部原住民主題舞劇《水社懷古》。

1949年 於中山堂舉行發表會，首次以雷石榆詩作〈假如我是一支海燕〉編作現代舞。

二二八事件結束，白色恐怖即展開，夫婿雷石榆受政治迫害，被秘密拘留半年，流放廣州。數月後，蔡氏亦無辜被禁錮在獄中三年。

1952年 監禁於綠島新生訓導處，12月返回台灣。

1953年 「蔡瑞月舞蹈藝術研究社」創立於中山北路，後更名為「中華舞蹈社」。

1960年 任日本榊原歸逸之東京舞踊學校交換教授，前往日本教舞九個多月，並受贊助舉辦一次「蔡瑞月舞踊公演」，為中國民族舞輸入日本的創舉。

1961年 與日本青年舞蹈家加藤嘉一合作，編排台灣首度製作的芭蕾舞劇《吉賽兒》。

製作芭蕾舞劇《柯碧麗亞》於中山堂演出，發生「售票罰款」事件。

1967年 美國現代舞蹈家金麗娜訪台，並在舞蹈社舉辦研習課程。

1972年 子雷大鵬應邀加入澳洲國家現代舞團。

1973年 音樂家馬思聰將其創作樂曲《晚霞》指定由蔡瑞月、雷大鵬編創為舞劇。

1975年 中韓文化交流光復三十週年訪韓慶祝公演，受到熱烈歡迎與禮遇，被推崇為「世界舞姬」。

1981年 《晚霞》舞劇因文工會干預，籌備多年未能演出。

1983年 隨子雷大鵬移民澳洲。

1990年 與子雷大鵬、媳婦蕭渥廷、兩位孫子赴中國保定探望雷石榆。

1994 年 因台北捷運工程施工，中華舞蹈社原訂於十月拆除；蕭靜文舞蹈劇場聯合藝術界發起「向蔡瑞月致敬」及「1994 台北藝術運動」，搶救文化遺產。

1997 年 玉珊導演完成蔡瑞月生平紀錄片《海燕》。

1998 年 返台進行口述歷史。

《台灣舞蹈的先知—蔡瑞月口述歷史》及《台灣舞蹈的月娘》攝影集出版。

1999 年 舞蹈社甫指定為市定古蹟，遭人縱火，多數服裝、道具、音樂等史料付之一炬。

2000 年 進行一連串舞蹈重建製作「牢獄與玫瑰—蔡瑞月的人生浮現」，9、10 月在新舞台公開展演，共 11 支經典舞作。

2002 年 舉辦「火燒蔡瑞月三週年紀念晚會」。

2004 年 陳麗貴導演完成蔡瑞月生平紀錄片《暗暝 ê 月光》。

與美國人權舞蹈大師埃立歐·波爾曼、澳洲現代舞先驅伊麗莎白·陶曼，聯手以台灣近代史詩為主題創作。

汪其楣教授製作以蔡瑞月生平為主題之戲劇「舞者阿月」。

2005 年 取得石井漠在台舞作重建版權，邀請石井綠、折田克子來台，四位大師舞作首度台灣同台演出。

病逝於澳洲，享年 84 歲。

（記事年表參考《台灣舞蹈的先知——蔡瑞月口述歷史》，蔡瑞月文化基金會出版）

（註）本文承蒙新使者雜誌同意轉載使用第 91 期「周馥儀：以期盼面對苦難的年代—記蔡瑞月的舞蹈與人生」乙文。

戲劇：以舞蹈讚美上帝的蔡瑞月

人物列表：

旁白、蔡瑞月、台灣留學生、林廷翰（台灣留日醫學生）、雷石榆（蔡瑞月的丈夫）、雷大鵬（蔡瑞月的兒子）、親友（數名）、特務一、特務二、基隆港務局拘留所所長、海軍上尉、舞蹈社學生（數名）、警察一、警察二、學生A、黃夫人（聯勤總司令黃仁霖的夫人）、魏萼（文工會主席）、官員一、官員二、張麗敏（雷石榆的第二任妻子）

第一幕 赴日求學，回台貢獻

出場角色：旁白、蔡瑞月、台灣留學生、林廷翰

道具列表：椅子數張、小提琴1把

旁白：台灣現代舞蹈先驅——蔡瑞月於1921年2月8日出生於台南市。他從小就非常喜歡跳舞，身體總是不由自主地律動起來。自台南第二高等女校畢業後，便赴日跟隨石井漠與石井綠老師學習舞蹈，成為一位優秀的舞者，參與多次巡迴演出。1945年，第二次世界大戰結束，思鄉的他，搭上大久丸輪船返回台灣……

■開往台灣的大久丸輪船

（蔡瑞月在甲板上練習舞蹈，台灣留學生從舞台左側出場。）

留學生：蔡小姐，這條船航行以後，經常看見你在甲板上練舞，過幾天，我們要為全船兩千位台灣留學生辦一個晚會，是否有這個榮幸能夠邀請你在晚會中演出呢？

蔡瑞月：哇！我也很榮幸，剛好我編了《印度之歌》和《咱愛咱台灣》兩隻舞，可以跟大家分享。

留學生：謝謝你，請問有什麼需要我協助的地方嗎？

蔡瑞月：我需要一位伴奏，這兩支舞分別是用林姆斯基·高沙可夫，以及蔡培火創作的〈美麗島咱台灣〉的音樂旋律來編的。

留學生：有有有！一位叫林廷翰的醫學生，小提琴拉得很好，我去拜託他。

（蔡瑞月講完後開心地點頭。此時台上有幾位觀眾坐在椅子上，林廷翰拿著小提琴從後台出場，一邊演奏，蔡瑞月一邊跳舞。）

旁白：就這樣，蔡瑞月就在這艘啟航返台、載著兩千多位旅日留學生的大久丸號上，表演了航行途中的新創作《印度之歌》、《咱愛咱台灣》等作品，以舞蹈熱烈地呈現內心對回到台灣的思慕與期待之情。

（舞台熄燈，全體人員退場。）

第二幕 動盪不安的時代

出場角色：旁白、蔡瑞月、雷石榆、雷大鵬（嬰兒）、親友（數名）、特務一、特務二、所長、海軍上尉

道具列表：男錶 1 只、公事包 1 個、桌子 1 張、椅子數張、「基隆港」看板 1 塊、黑布 1 條

旁白：蔡瑞月回台之後，懷著貢獻台灣民族舞蹈發展的心情，於全台各地參與演出，同時也開班授課教授舞蹈。蔡瑞月在台北國際戲院的一場演出中，結識了在長官公署交響樂團擔任編審的詩人雷石榆，進而相識相戀……

■火車站月台上

（蔡瑞月、雷石榆兩人正準備要分開，雷石榆臉上露出捨不得的表情。）

雷石榆：你這趟南下，要過好一陣子才能再見到你。

（蔡瑞月溫柔地回應道。）

蔡瑞月：是啊！在新竹、台中、嘉義、台南、高雄等場次演出呢！

（此時雷石榆脫下手中的手錶。）

雷石榆：這只錶，送給你做紀念！

（蔡瑞月面露驚訝貌。）

蔡瑞月：咦？為什麼要給我？

（此時雷石榆露出認真的表情，雙手握著蔡瑞月，用認真的眼神看著他說。）

雷石榆：阿月，你願意嫁給我嗎？等你回來台北，我會用一生好好照顧你、陪伴你的。

（蔡瑞月面露驚喜，同時靦腆地點頭。）

（蔡瑞月與雷石榆兩人開心擁抱後，雷石榆將蔡瑞月送上火車道別，兩人同時退場。）

■台北家中 台大教職員宿舍

旁白：1947年，二二八事件爆發，在如此困難的環境下，蔡瑞月與雷石榆結婚，生下一個可愛的男嬰。1949年，雷石榆決定接受香港中文大學的應聘，前往香港任教，臨行的前一天，親友們來到雷石榆家餞行……

（蔡瑞月抱著嬰兒與人群從舞台右方出場，與前來餞行的親友歡欣互動。門口處出現兩位眼神詭異的陌生人。）

雷石榆：阿月，我已經辦好相關證件、買好船票，明天就可以出發了！

（此時兩位陌生人走向雷石榆。）

特務一：你是雷先生嗎？傅斯年校長有事情要找你。

雷石榆：好的。阿月，公事包麻煩你幫我收著，出入境證和船票都在裡頭。

(雷石榆將公事包交給蔡瑞月，大家看著雷石榆與兩位陌生人離去後，全體人員退場。)
旁 白：第二天，到了該出發去搭船的時間，雷石榆還沒回家，蔡瑞月焦急地四處打聽先生的消息，最後才從市長那裡得知雷石榆被冠上「通匪」罪名，即將在基隆被驅逐出境。他連忙帶著剛滿1歲的兒子到基隆，去見雷石榆。
(蔡瑞月抱著嬰兒，朝著有「基隆港」的標誌從舞台左邊退場。)

■基隆港

(雷石榆從舞台右方出場，被關在鐵欄杆裡，全身髒兮兮的。蔡瑞月抱著嬰兒從舞台左方出場。)

(雷石榆在欄杆後方，伸手欲抱自己的兒子。)

雷石榆：大鵬！我兒啊！

(嬰兒看見了雷石榆髒兮兮的模樣而驚嚇大哭。)

所 長：吵死了！竟然敢打擾我午睡！通通給我滾出去！

(蔡瑞月表情驚恐。)

蔡瑞月：石榆，我明天再來看你。

(蔡瑞月抱著嬰兒匆匆地從左方退場，雷石榆一臉沮喪。)

旁 白：隔日，蔡瑞月再度來基隆港看雷石榆，這次他不敢帶兒子雷大鵬前來，碼頭旁的工人好心地告訴蔡瑞月，雷石榆今天就會被押上船、送走。蔡瑞月很緊張地跑去找雷石榆。

(雷石榆看到蔡瑞月前來，面露請求向海軍上尉說話。)

雷石榆：上尉大人，我太太來了！求你讓他跟我一起走！

(上尉大人表情猶豫，正要開口時，蔡瑞月隨即回答。)

蔡瑞月：不行！今天我沒有帶大鵬來，我也要回台南見爸爸一面，還有幾場發表會。之後，我會帶大鵬去香港跟你會合。

雷石榆：也只能這樣了，我們保持聯絡。

蔡瑞月：到時候見！

旁 白：蔡瑞月與雷石榆兩人就在海軍的監視下分離，蔡瑞月在岸上不停揮手，直到看不見船影。

■農安街舞蹈社

旁 白：蔡瑞月一心想到香港與雷石榆會合，但因丈夫有案在身，出境申請而被退回。蔡瑞月這才驚覺自己有可能再也見不到丈夫，但仍強忍悲痛，繼續忙碌舞蹈表演及教學。有一天，在他前往台灣東部表演之前，有兩位特務找上門。

(兩個身形魁梧的黑衣人急促地敲著蔡瑞月的家門。)

特務一：蔡瑞月，聽說你有跟雷石榆通信，我們奉令帶你去警察局問話！

（敲門聲急促不停，蔡瑞月害怕地前來開門後，兩人隨即走進屋內。）

蔡瑞月：兩位長官，我明天就要去東部巡迴演出，能不能等我公演結束之後再去？

（特務二表情兇悍。）

特務二：不行，只是帶你去問個話，10分鐘就回來了。

（蔡瑞月表情虛弱苦苦哀求，最後迫於無奈，只能聽命被兩個人以黑布蒙上眼睛帶走。）

旁白：就這樣，蔡瑞月因為與自己的丈夫通信，被冠上「通匪」的罪名，無辜地被關進監獄1年，最後又被送到綠島接受兩年的思想改造。

（舞台左側為蔡瑞月蒙眼被關在柵欄後方，接受特務質詢，面對所有的問題一律搖頭。）

第三幕 傀儡

出場角色：旁白、蔡瑞月、舞蹈社學生（數名）、警察一、警察二、學生A、黃夫人、魏萼、官員一、官員二

道具列表：大鏡子1面、桌子數張、椅子數張

旁白：3年後，蔡瑞月終於出獄回家與家人團聚，並重拾教學與表演生涯，過去曾教過的學生也紛紛地回到舞蹈社。然而，蔡瑞月思念丈夫，仍不斷試圖寫信給雷石榆，因而被當時國民黨政府認定他有持續通匪意圖，派人日夜監視他……

■ 農安街舞蹈社

（舞台左方擺一面大鏡子，蔡瑞月、學生A、黃夫人等人對著鏡子排列，呈現在舞蹈社舞蹈教學的場景。）

蔡瑞月：這裡要腿抬得夠力，一、二、三、四，落下後腰部收縮再放鬆。

（學生們奮力抬起大腿練習，第三拍跳出大跳的姿勢。）

學生們：一、二、三、四……

（叩門聲之後是兩位警察進入教室。）

警察一：臨時檢查，在場所有人交出你們的身分證件。

（蔡瑞月的教學臨時被中斷，但也無可奈何地看著前來臨檢的警察。警察一在門口瞪著所有人，警察二則逐一地臨檢在場人員的身分證，並且不客氣地質問著學生。）

警察二：你們老師今天教了什麼？又說了些什麼呢？

學生A：老師今天教基本的大跳，說抬腿一定要顯得有力……

（警察二眼神兇狠地看著學生A，接著換下一個人，臨檢到聯勤總司令黃仁霖的夫人。）

黃夫人：警察先生失禮了！我今天忘了帶身分證出門，下次一定會記得帶來的。

（警察二表現出不信任的樣子，態度依然強硬。）

警察二：少推託了，快拿出身分證！

（黃夫人皮笑肉不笑地說。）

黃夫人：我是聯勤總司令黃仁霖的夫人，今天帶兩個女兒來蔡老師這裡上課，但忘了帶身分證，能不能下一次再讓警察先生檢查？

（警察一、警察二面露震驚，尷尬地說不出話來，最後故作鎮定地離開。）

警察一：我們走！

旁白：在接下來二十多年的歲月裡，蔡瑞月的教學與演出總是遭遇許多阻礙。總有人在課堂中監視著他，或是莫名地被臨時取消表演。儘管不勝其擾，蔡瑞月仍認真投入每一場教學與表演，其中《傀儡上陣》、《勇士骨》等作品，就是象徵他這段煎熬歲月的代表作。

（眾人此時持續在台上練習舞蹈。）

■文工會會議室

旁白：雖然蔡瑞月備受監視與打壓，舞蹈團的名氣仍因著優美的表演而水漲船高。

1968年，著名的中國作曲家馬思聰來台訪問。1973年，馬思聰公開指定蔡瑞月及蔡瑞月的兒子雷大鵬，為他創作的樂曲《晚霞》編舞。但是，舞編好了，卻在當時奇怪的政治氣氛下，蔡瑞月被排擠了。

（大會議室排成馬蹄形會議桌，大約十位左右出席。蔡瑞月坐在離主席最遠的位置。）

魏萼：各位在座的長官貴賓，文工會為本次《晚霞》表演的主事單位，本人很榮幸擔任此次表演的籌辦主席。

（眾人點點頭，魏萼接著繼續說。）

魏萼：再過3年就是中華民國七十年的國家大慶，長官指示這齣舞劇將為國家大慶的獻禮，我們要廣邀人才參與，轟轟烈烈地演出，給共匪一個漂亮的迎頭打擊！

（除了蔡瑞月舞蹈團成員臉色沈重以外，其他眾人熱烈鼓掌。）

官員一：既然要為國家祝壽，《晚霞》這個名字總覺得不太吉利，不如改名叫《龍宮奇緣》如何？

（官員二拍手叫好。）

官員二：《龍宮奇緣》這個名字取的真好！聽起來吉祥又福氣！

官員一：各位貴賓，這次演出，我建議由我們國家培育人才的單位負責，例如國立藝專舞蹈科，在音樂、舞蹈、藝術所培養的人才都是國內首屈一指，不像民間團體資金不足，培育出的人才良莠不齊。

旁白：這場會議就在如此凝結的氣氛中結束。隔天文工會發出新聞稿，標題寫著「蔡瑞月、雷大鵬退出《龍宮奇緣》的演出」。對蔡瑞月而言，這則新聞又再是另一個政治迫害藝術的打擊。

第四幕 歷史見證

出場角色：旁白、蔡瑞月（老年）、雷石榆（老年）、張麗敏

道具列表：「蔡瑞月舞蹈研究社」匾額 1 塊

（配合畫面，蔡瑞月搭著飛機，從台北飛到澳洲，再從澳洲飛到北京。）

旁白：在台灣如此不友善的環境，1983 年蔡瑞月在兒子的安排下移民澳洲。他在移民澳洲後專心習畫，但心中仍掛念著他最愛的台灣與舞蹈。1990 年蔡瑞月終於有機會飛到北京，與分離多年的丈夫雷石榆重聚，只是當時的雷石榆已經再娶……

■北京保定

（雷石榆與第二任妻子緩慢地從舞台左側出場，蔡瑞月緩慢地從舞台右側出場，雷、蔡兩人皆已滿頭白髮，兩人發愣對望許久。）

蔡瑞月：……

雷石榆：……

（此時蔡瑞月走向雷石榆，以右臂環向雷石榆說。）

蔡瑞月：我們回家吧……

雷石榆：可是，我已經在這裡有另外一個家。

旁白：沒有激烈的哭泣，沒有感動的擁抱，只有兩人熟悉卻又陌生的重逢，以及對當年無奈遭遇的訴說。然而，雷石榆最終仍選擇陪伴他 27 年的第二任妻子張麗敏終老，道盡兩人因白色恐怖所留下的遺憾。

（配合旁白，雷石榆與第二任妻子緩慢地從舞台左側退場。蔡瑞月自己一人從舞台右側退場。）

旁白：不管有再多不幸的事情，蔡瑞月只要一想起舞蹈，生命就充滿活力與韻律，彷彿舞蹈就是他的一切。2005 年，蔡瑞月因心臟衰竭於澳洲去世，享年 84 歲。雖然他的一生受盡政治迫害、命運坎坷，但是他仍將生命投入在舞蹈中。2007 年，蔡瑞月舞蹈研究社成立，不只記念蔡瑞月，更是藉著蔡瑞月的生命史，見證在苦難的歷史中，台灣藝術依舊發光發熱。就如同詩篇裡的詩人，即使遭遇人生的苦難，仍然以歌頌、舞蹈讚美上帝。

（背景布置「蔡瑞月舞蹈研究社」匾額，配合旁白，蔡瑞月舞蹈著，漸漸地趴倒在地上，安靜、歇息了。）

～全劇終～